

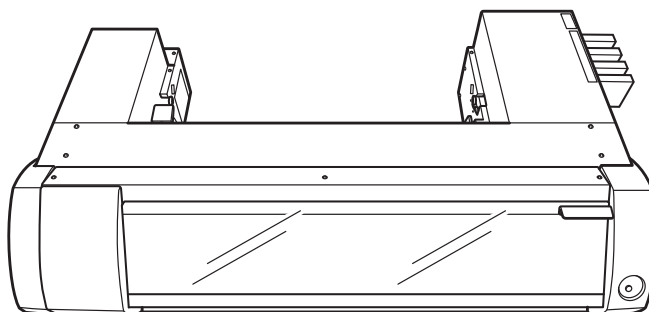
# ***VersaSTUDIO***

**SIGN MAKER BN-20A**

## **Safety Information**

## **Information sur la sécurité**

## **安全上のご注意**



## For the USA

# FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION RADIO FREQUENCY INTERFERENCE STATEMENT

Responsible Party : Roland DGA Corporation  
Address : 15363 Barranca Parkway Irvine, CA 92618  
U.S.A.  
Telephone : 949-727-2100  
Type of Equipment : Printer  
Model Name : BN-20A

### NOTE:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

### FCC CAUTION

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Use only I/O cables that have been designed and manufactured specifically for this device.

## For Canada

CAN ICES-3 (A)/NMB-3(A)

## For California



**WARNING:** This product can expose you to chemicals including lead, which is known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.

For more information go to [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

## For EU Countries

### WARNING

Operation of this equipment in a residential environment could cause radio interference.

## For EU Countries



Manufacturer:  
ROLAND DG CORPORATION  
1-6-4 Shinmiyakoda, Kita-ku, Hamamatsu-shi, Shizuoka-ken, 431-2103 JAPAN

The importer in the EU:  
Roland DG Europe Holdings B.V.  
Prof. J.H. Bavincklaan 2, 1183 AT, Amstelveen, The Netherlands

## For UK



Manufacturer:  
ROLAND DG CORPORATION  
1-6-4 Shinmiyakoda, Kita-ku, Hamamatsu-shi, Shizuoka-ken, 431-2103 JAPAN

The importer in the UK:  
Roland DG (U.K.) Ltd.  
Griffin House, Windmill Road, Clevedon Business Park,  
Clevedon, North Somerset, BS21 6UJ, United Kingdom

## NOTICE

### Grounding Instructions

- In the event of a malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This tool is equipped with an electric cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into a matching outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.
- Do not modify the plug provided - if it will not fit the outlet, have the proper outlet installed by a qualified electrician.
- Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. The conductor with insulation having an outer surface that is green with or without yellow stripes is the equipment-grounding conductor. If repair or replacement of the electric cord or plug is necessary, do not connect the equipment-grounding conductor to a live terminal.
- Check with a qualified electrician or service personnel if the grounding instructions are not completely understood, or if in doubt as to whether the tool is properly grounded.
- Use only 3-wire extension cords that have 3-prong grounding plugs and 3-pole receptacles that accept the tool's plug.
- Repair or replace damaged or worn cord immediately.

# Safety Information

- 
- Thank you very much for purchasing this product.
  - To ensure correct and safe usage with a full understanding of this product's performance, please be sure to read through this manual completely and store it in a safe location.
  - Unauthorized copying or transferal, in whole or in part, of this manual is prohibited.
  - The specifications of this product and the contents of this operation manual are subject to change without notice.
  - This manual and the product have been prepared and tested as much as possible. If you find any misprints or errors, please inform Roland DG Corporation.
  - Roland DG Corporation assumes no responsibility for any direct or indirect loss or damage that may occur through use of this product, regardless of any failure to perform on the part of this product.
  - Roland DG Corporation assumes no responsibility for any direct or indirect loss or damage that may occur with respect to any article made using this product.
-

**Company names and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders.**

**Copyright © 2021 Roland DG Corporation**

<http://www.rolanddg.com/>

# Contents

|                                                              |     |
|--------------------------------------------------------------|-----|
| Contents .....                                               | E-1 |
| To Ensure Safe Use .....                                     | E-2 |
| Important Notes on Handling .....                            | E-7 |
| Printer Unit .....                                           | E-7 |
| Ink Cartridges .....                                         | E-8 |
| Appendix .....                                               | E-9 |
| Locations of the Power Rating and Serial Number Labels ..... | E-9 |

# To Ensure Safe Use

Improper handling or operation of this machine may result in injury or damage to property. Points that must be observed to prevent such injury or damage are described as follows.

## About ⚠ WARNING and ⚠ CAUTION Notices

|                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br><b>WARNING</b> | <p>Used for instructions intended to alert the user to the risk of death or severe injury should the unit be used improperly.</p>                                                                                                                                                                      |
| <br><b>CAUTION</b> | <p>Used for instructions intended to alert the user to the risk of injury or material damage should the unit be used improperly.</p> <p>*Material damage refers to damage or other adverse effects caused with respect to the home and all its furnishings as well as to domestic animals or pets.</p> |

## About the Symbols

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <p>The ⚠ symbol alerts the user to important instructions or warnings.<br/>         The specific meaning of the symbol is determined by the design contained within the ⚠ symbol.<br/>         The symbol at left means "danger of electrical shock."</p>                          |
|    | <p>The ⓧ symbol alerts the user to items that must never be carried out (are forbidden).<br/>         The specific meaning of the symbol is determined by the design contained within the ⓧ symbol.<br/>         The symbol at left means the unit must never be disassembled.</p> |
|  | <p>The ● symbol alerts the user to things that must be carried out.<br/>         The specific meaning of the symbol is determined by the design contained within the ● symbol.<br/>         The symbol at left means the power-cord plug must be unplugged from the outlet.</p>    |

## This is a heavy machine.

### WARNING



Unloading and emplacement are operations that must be performed by the specified number of the workers or more as referring to the operation manual on the installation of the machine.

Tasks that require undue effort when performed by a small number of persons may result in physical injury. Also, if dropped, such items may cause injury.

### WARNING



Install the machine in a location that is level, stable, and able to bear the weight of the machine after checking the weight of the machine in the operation manual on the installation of the machine.

Installation in an unsuitable location may cause a major accident, including tip over, fall, or collapse.

## Incorrect operation may cause injury

### WARNING



Be sure to follow the operation procedures described in the user's manual. Never allow anyone unfamiliar with the usage or handling of the machine to touch it. Incorrect usage or handling may lead to an accident.



**Keep children away from the machine.**  
The machine includes areas and components that pose a hazard to children and may result in injury, blindness, choking, or other serious accident.



**Never operate the machine while tired or after ingesting alcohol or any medication.**  
Operation requires unimpaired judgment. Operating with impaired judgment may result in an accident.



**Always unplug the power cord when attaching or removing parts and optional parts and when performing cleaning or maintenance that does not require the machine to be connected to a power source.**  
Attempting such operations while the machine is connected to a power source may result in injury or electrical shock.



**Never attempt to disassemble, repair, or modify the machine.**  
Doing so may result in fire, electrical shock, or injury. Entrust repairs to a trained service technician.

### CAUTION



**Exercise caution to avoid being pinched or becoming caught.**

Inadvertent contact with certain areas may cause the hand or fingers to be pinched or become caught. Use care when performing operations.



**Never attempt operation while wearing a necktie, necklace, loose clothing, or gloves. Bind long hair securely.**  
Such items may become caught in the machine, resulting in injury.



**Conduct operations in a clean, brightly lit location.**

Working in a location that is dark or cluttered may lead to an accident, such as becoming caught in the machine as the result of an inadvertent stumble.



**Never climb or lean on the machine.**

The machine is not made to support a person. Climbing or leaning on the machine may dislodge components and cause a slip or fall, resulting in injury.



**Caution: cutting tool.**

This machine has a cutting tool. To avoid injury, handle the tool with care.

## Danger of electrical short, electrical shock, or fire

### WARNING



**Connect to an electrical outlet that complies with this machine's ratings (for voltage, frequency, and current).**  
Incorrect voltage or insufficient current may cause fire or electrical shock.



**Never use outside or in any location where exposure to water or high humidity may occur. Do not touch the power cord, plug, or electrical outlet with wet hands.**  
Doing so may result in fire or electrical shock.



**Never allow any foreign object to get inside. Never expose the machine to liquid spills.**

Inserting objects such as coins or matches or allowing beverages to be spilled into the ventilation ports may result in fire or electrical shock. If anything gets inside, immediately disconnect the power cord and contact your authorized Roland DG Corporation dealer.



**Never place any flammable object nearby. Never use a combustible aerosol spray nearby. Never use in any location where gases can accumulate.**  
Combustion or explosion could occur.



**Handle the power cord, plug, and electrical outlet correctly and with care. Never use any article that is damaged.**  
Using a damaged article may result in fire or electrical shock.



**When using an extension cord or power strip, use one that adequately satisfies the machine's ratings (for voltage, frequency, and current).**  
Use of multiple electrical loads on a single electrical outlet or of a lengthy extension cord may cause fire.



**Connect to ground.**  
This can prevent fire or electrical shock due to current leakage in the event of malfunction.

### WARNING



**Position the machine so that the power plug is within immediate reach at all times.**  
This is to enable quick disconnection of the power plug in the event of an emergency. Install the machine next to an electrical outlet. Also, provide enough empty space to allow immediate access to the electrical outlet.



**If sparks, smoke, burning odors, unusual sounds, or abnormal operation occur, immediately unplug the power cord. Never use if any component is damaged.**  
Continuing to use the machine may result in fire, electrical shock, or injury. Contact your authorized Roland DG Corporation dealer.



**Do not use the supplied power cord for other products.**



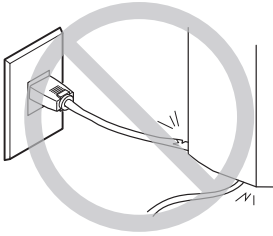
**Never use the machine for any purpose for which it is not intended, or use the machine in an excessive manner that exceeds its capacity.**  
Doing so may result in injury or fire.



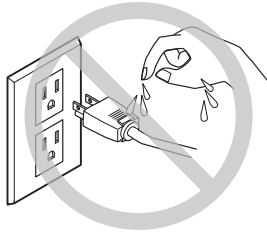
**For accessories (optional and consumable items, power cord, and the like), use only genuine articles compatible with this machine.**  
Incompatible items may lead to an accident.



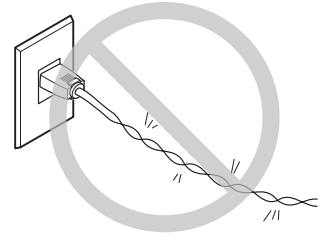
**⚠ Important notes about the power cord, plug, and electrical outlet**



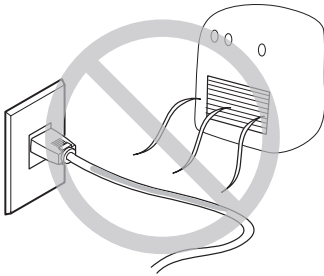
**Never place any object on top or subject to damage.**



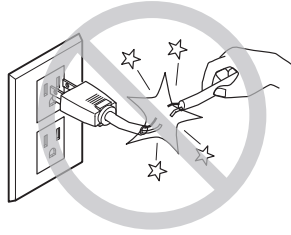
**Never allow to get wet.**



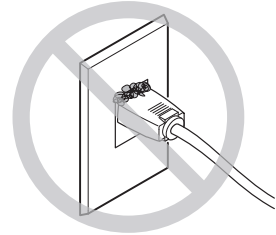
**Never bend or twist with excessive force.**



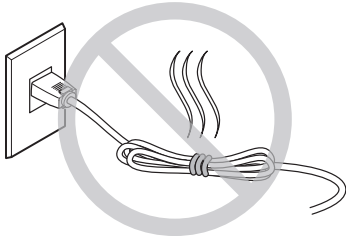
**Never make hot.**



**Never pull with excessive force.**



**Dust may cause fire.**



**Never bundle, bind, or roll up.**

## Ink, cleaning liquid, and discharged fluid are flammable and toxic.

### WARNING



**Keep open flame away from the work area.**  
Ink and discharged fluid are flammable.



**Never store ink, cleaning liquid, or discharged fluid in any of the following locations.**

- Any location exposed to open flame
  - Any location where high temperature may occur
  - Near bleach or any other such oxidizing agent or explosive material
  - Any location within the reach of children
- Fire may be a danger. Accidental ingestion by children may pose a health hazard.



**Never place an ink container (such as a cartridge or pouch) in fire.**  
Ink may flow out, catch fire, and spread fire to other nearby objects.

### WARNING



**Never drink or sniff ink, cleaning liquid, or discharged fluid, or allow them to come in contact with the eyes or skin.**  
Doing so may be hazardous to your health.

### CAUTION



**Ensure adequate ventilation for the work area.**  
Failing to perform ventilation may result in a health hazard or danger of combustion due to ink fumes.



**Never allow an ink container (such as a cartridge or pouch) to be subjected to impact, and never attempt to disassemble.**  
Ink may leak.

## In The Event of Ingestion or Physical Distress

- In the event of contact with the eyes, immediately flush with water for at least 15 minutes. If eye irritation continues, seek treatment by a physician.
- In the event of contact with skin, immediately wash with soap. If irritation or inflammation occurs, seek treatment by a physician.
- In the event of ingestion, do not induce vomiting, and immediately seek treatment by a physician. Forcibly inducing vomiting may lead to danger of choking.
- If odor leads to physical distress, move to a well-ventilated location and rest quietly. If dizziness or nausea persists, seek treatment by a physician.

\* Refer to the appropriate safety data sheet (SDS) for the chemical substances used in the ink and the safety related to those substances.

## Danger of fire, burns, or toxic gas emissions

### WARNING



**Caution: High Temperature**  
Areas such as the dryer become hot.  
Exercise caution to avoid burns.



**Remove any loaded media or switch off the sub power when printing is not being performed.**  
The continued application of heat at a single location may cause the release of toxic gases from the media or pose a fire hazard.

### WARNING



**Never use media that cannot withstand heat.**  
Doing so may degrade the media, or may result in fire or the release of toxic gases.

# Important Notes on Handling

This machine is a precision device. To ensure the full performance of this machine, be sure to observe the following important points. Failure to observe them may not only result in loss of performance, but may also cause malfunction or breakdown.

## Printer Unit

### **This machine is a precision device.**

- Handle carefully, and never subject the machine to impact or excessive force.
- Never needlessly put your hand or fingers inside the cover, the ink-cartridge ports, or other internal areas of the machine.

### **Install in a suitable location.**

- Install in a location having the specified temperature and relative humidity.
- Install in a quiet, stable location offering good operating conditions.

### **The print heads are delicate.**

- Never needlessly touch or allow media to scrape them. Failure to handle with care may cause damage.
- The print heads may be damaged if allowed to dry out. The machine prevents desiccation automatically, but improper operation may render this feature inoperative. Operate properly, as specified in this manual.
- Never allow the machine to stand with an ink cartridge removed. Remaining ink in the printer may harden and clog the print heads.
- The print heads are components that wear out. Periodic replacement is required, with the frequency of replacement depending on use.

### **This machine becomes hot.**

- Never cover the ventilation holes with cloth, tape, or anything else.

### **Do not leave the front cover and maintenance cover open.**

- Only open the front cover when necessary, such as when loading media. In all other situations, be sure to close the front cover. Be sure to close the maintenance cover after performing maintenance.
- This machine periodically performs automatic maintenance, but this will not be performed if the front cover or maintenance cover is open. If the machine is left with a cover open, the print heads may malfunction.

### **Unsuitable Installation Sites**

- Locations subject to large fluctuations in temperature or humidity
- Locations subject to shaking or vibration
- Locations where the floor is tilted, not flat, or unstable
- Dusty locations
- Locations exposed to direct sunlight
- Locations close to air-conditioning or heating equipment
- Locations exposed to water or moving air
- Locations exposed to considerable electrical or magnetic noise, or other forms of electromagnetic energy

## Ink Cartridges

### Ink cartridges come in various types.

- Use a type that is compatible with the printer. Also, be sure to use only genuine items from Roland DG Corporation.

### Never subject to impact or attempt to disassemble.

- Never drop or shake forcefully. The impact may rupture the internal pouch and cause the ink to leak.
- Never attempt to disassemble.
- Never attempt to refill the ink.
- If ink gets on your hands or clothing, wash it off as soon as possible. Removal may become difficult if allowed to stand.

### Storage

ECO-SOL MAX 2 ink

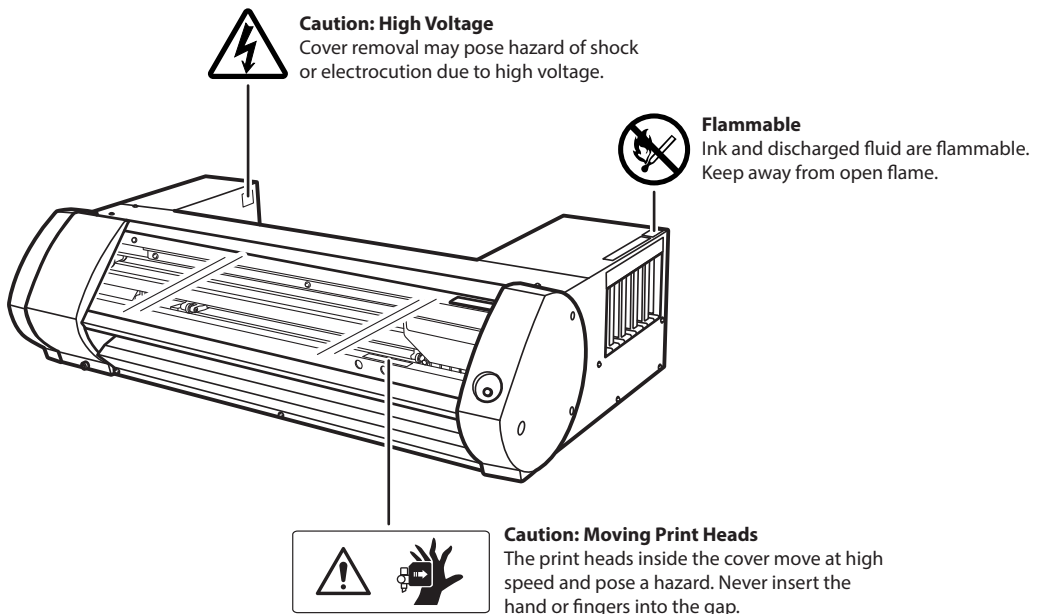
- Store unopened in a well-ventilated location at a temperature of -20 to 40°C (-4 to 104°F).

ECO-SOL MAX 3 ink

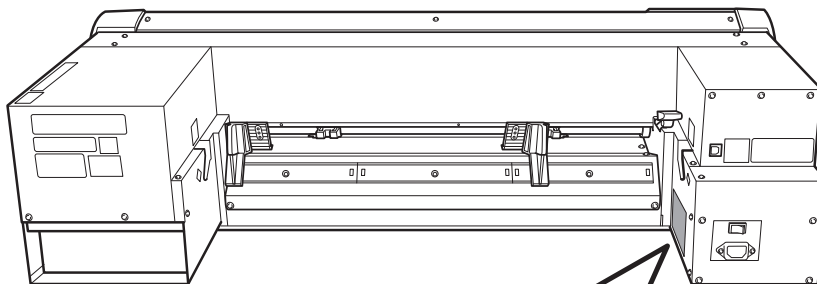
- Store unopened in a well-ventilated location at a temperature of -5 to 40°C (23 to 104°F). Also, avoid storage for a long length of time in a low-temperature or high-temperature environment.

## Warning Labels

Warning labels are affixed to make areas of danger immediately clear. The meanings of these labels are as follows. Be sure to heed their warnings. Also, never remove the labels or allow them to become obscured.



## Locations of the Power Rating and Serial Number Labels



**Serial Number**

This number is required when you seek maintenance, servicing, or support.  
Never peel off the label.

**Power Rating**

Use an electrical outlet that meets the requirements for voltage, frequency,  
and amperage given here.



# Information sur la sécurité

- 
- Nous vous remercions beaucoup pour l'achat de ce produit.
  - Pour garantir une utilisation correcte et sûre et comprendre entièrement les performances de ce produit, veuillez lire ce manuel dans son intégralité et le ranger dans un endroit sûr.
  - Toute copie ou transfert non autorisé, en tout ou en partie, de ce manuel est interdit.
  - Les spécifications de ce produit et le contenu de ce manuel d'utilisation sont sujets à changement sans préavis.
  - Ce manuel et le produit ont été préparés et testés autant que possible. Si vous trouvez des fautes d'impression ou des erreurs, veuillez en informer Roland DG Corporation.
  - Roland DG Corporation n'assume aucune responsabilité pour toute perte ou dommage direct ou indirect pouvant résulter de l'utilisation de ce produit, indépendamment de tout défaut de performance de la part de ce produit.
  - Roland DG Corporation n'assume aucune responsabilité pour toute perte ou dommage direct ou indirect pouvant survenir relativement à tout article fabriqué avec ce produit.
-





# Contenu

|                                                                              |     |
|------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Contenu.....                                                                 | F-1 |
| Pour utiliser en toute sécurité .....                                        | F-2 |
| Remarques importantes sur la manipulation .....                              | F-7 |
| Unité d'impression.....                                                      | F-7 |
| Cartouches d'encre.....                                                      | F-8 |
| Appendice .....                                                              | F-9 |
| Emplacements des étiquettes de Puissance nominale et de Numéro de série..... | F-9 |

# Pour utiliser en toute sécurité

La manipulation ou l'utilisation inadéquate de cet appareil peuvent causer des blessures ou des dommages matériels. Les précautions à prendre pour prévenir les blessures ou les dommages sont décrites ci-dessous.

## À propos des avis ATTENTION et PRUDENCE

|                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br><b>ATTENTION</b> | Utilisé pour avertir l'utilisateur d'un risque de décès ou de blessure grave en cas de mauvaise utilisation de l'appareil.                                                                                                                                                             |
| <br><b>PRUDENCE</b>  | Utilisé pour avertir l'utilisateur d'un risque de blessure ou de dommage matériel en cas de mauvaise utilisation de l'appareil.<br><br>* Par dommage matériel, il est entendu dommage ou tout autre effet indésirable sur la maison, tous les meubles et même les animaux domestiques. |

## À propos des symboles

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Le symbole  attire l'attention de l'utilisateur sur les instructions importantes ou les avertissements.<br>Le sens précis du symbole est déterminé par le dessin à l'intérieur du symbole <br>Le symbole à gauche signifie « danger d'électrocution ». |
|   | Le symbole  avertit l'utilisateur de ce qu'il ne doit pas faire (ce qui est interdit).<br>Le sens précis du symbole est déterminé par le dessin à l'intérieur du symbole <br>Le symbole à gauche signifie que l'appareil ne doit jamais être démonté.  |
|  | Le symbole  prévient l'utilisateur sur ce qu'il doit faire.<br>Le sens précis du symbole est déterminé par le dessin à l'intérieur du symbole <br>Le symbole à gauche signifie que le fil électrique doit être débranché de la prise.               |

## Cet appareil est lourd.

### ATTENTION



Le déchargement et la mise en place doivent être exécutés par un nombre spécifique de travailleurs ou plus, comme il est indiqué dans le mode d'emploi au moment de l'installation de l'appareil. Les tâches qui exigent un effort trop grand si elles sont exécutées par un petit nombre de personnes peuvent être cause de blessures. La chute d'articles très lourds peut aussi causer des blessures.

### ATTENTION



Installer l'appareil à un endroit stable et plat et capable de supporter son poids après avoir vérifié le poids de l'appareil indiqué dans le manuel d'installation de cette machine. Installer l'appareil à un endroit inapproprié peut provoquer un accident grave comme le renversement, la chute ou l'effondrement.

## Une utilisation incorrecte peut causer des blessures

### ATTENTION



S'assurer de suivre les procédures d'utilisation décrites dans le manuel utilisateur. Ne jamais permettre à quiconque ne connaissant pas le fonctionnement ou la manutention de l'appareil de le toucher. L'utilisation ou la manutention incorrectes peuvent causer un accident.



**Garder les enfants loin de l'appareil.** L'appareil comporte des zones et des composants qui présentent un danger pour les enfants et qui pourraient causer des blessures, la cécité, la suffocation ou d'autres accidents graves.



**Ne jamais faire fonctionner l'appareil après avoir consommé de l'alcool ou des médicaments, ou dans un état de fatigue.** L'utilisation de l'appareil exige un jugement sans faille. L'utilisation avec les facultés affaiblies pourrait entraîner un accident.



**Toujours débrancher le câble d'alimentation lors de la fixation ou du retrait de pièces et de pièces en option et du nettoyage ou des travaux d'entretien qui n'exigent pas un branchement de l'appareil à une source d'alimentation.** Tenter ces opérations pendant que l'appareil est branché à une source d'alimentation peut causer des blessures ou un choc électrique.



**Ne jamais tenter de démonter, de réparer ou de modifier l'appareil.** Le non-respect de cette consigne risque de provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures. Confier les réparations à un technicien ayant la formation requise.

### PRUDENCE



**Faire preuve de prudence pour éviter l'écrasement ou le coincement.** La main ou les doigts peuvent être écrasés ou coincés s'ils entrent en contact avec certaines surfaces par inadvertance. Faire preuve de prudence pendant l'utilisation de l'appareil.



**Ne jamais faire fonctionner l'appareil si on porte une cravate, un collier ou des vêtements amples. Bien attacher les cheveux longs.** Ces vêtements ou ces objets peuvent être coincés dans l'appareil, ce qui causerait des blessures.



**Utiliser l'appareil dans un endroit propre et bien éclairé.** Travailler dans un endroit sombre ou encombré peut causer un accident; l'utilisateur risque, par exemple, de trébucher malencontreusement et d'être coincé par une partie de l'appareil.



**Ne jamais grimper ni s'appuyer sur la machine.** La machine n'est pas conçue pour supporter le poids d'une personne. Grimper ou s'appuyer sur la machine peut déplacer des éléments et causer un faux pas ou une chute, ce qui causerait des blessures.



**Attention : outil de coupe.** Cet appareil contient un outil interne. Pour éviter les blessures, manipuler l'outil avec soin.



## Risque de décharge ou de choc électrique, d'électrocution ou d'incendie



### ATTENTION



**Brancher à une prise électrique conforme aux caractéristiques de cet appareil (tension, fréquence et courant).**

Une tension incorrecte ou un courant insuffisant peuvent causer un incendie ou un choc électrique.



**Ne jamais utiliser à l'extérieur ni à un endroit où l'appareil risque d'être exposé à de l'eau ou à une humidité élevée. Ne pas toucher le câble d'alimentation, la fiche ou la prise électrique avec des mains mouillées.**

Le non-respect de cette consigne risque de provoquer un incendie ou un choc électrique.



**Ne jamais insérer d'objet étranger dans l'appareil. Ne jamais exposer l'appareil aux déversements de liquides.**

L'insertion d'objets comme des pièces de monnaie ou des allumettes ou le déversement de liquides dans les orifices de ventilation peuvent causer un incendie ou un choc électrique. Si un objet ou du liquide s'infiltre dans l'appareil, débrancher immédiatement le câble d'alimentation et communiquer avec le représentant Roland DG Corporation autorisé.



**Ne jamais placer d'objet inflammable à proximité de l'appareil. Ne jamais utiliser de produit inflammable en aérosol à proximité de l'appareil. Ne jamais utiliser l'appareil dans un endroit où des gaz peuvent s'accumuler.**

Une combustion ou une explosion pourraient se produire.



**Manipuler le câble d'alimentation, la fiche et la prise électrique correctement et avec soin. Ne jamais utiliser un article endommagé,**

car cela pourrait causer un incendie ou un choc électrique.



**Si une rallonge ou une bande d'alimentation électrique sont utilisées, s'assurer qu'elles correspondent aux caractéristiques de l'appareil (tension, fréquence et courant).**

L'utilisation de plusieurs charges électriques sur une prise unique ou une longue rallonge peut causer un incendie.



**Mise à la terre.**

La mise à la terre peut prévenir un incendie ou un choc électrique dus à une fuite de courant en cas de défaillance.



### ATTENTION



**Placer l'appareil de façon à ce que la fiche soit facile d'accès en tout temps.**

Ainsi, l'appareil pourra être débranché rapidement en cas d'urgence. Installer l'appareil près d'une prise électrique. En outre, prévoir suffisamment d'espace pour que la prise électrique soit facile d'accès.



**S'il se produit des étincelles, de la fumée, une odeur de brûlé, des bruits inhabituels ou un fonctionnement anormal, débrancher immédiatement le câble d'alimentation. Ne jamais utiliser si un composant est endommagé.**

Continuer à utiliser l'appareil peut causer un incendie, un choc électrique ou des blessures. Communiquer avec le représentant Roland DG Corporation autorisé.



**Ne pas utiliser le cordon électrique fourni avec d'autres produits.**



**Ne jamais utiliser l'appareil à des fins autres que celles pour lesquelles il est conçu. Ne jamais l'utiliser de manière abusive ou excessive.**

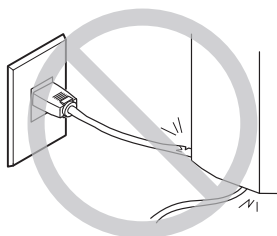
Le non-respect de cette consigne peut causer des blessures ou un incendie.



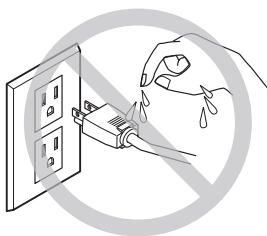
**Utiliser uniquement des accessoires d'origine (accessoires en option, articles consommables, câble d'alimentation et autres articles semblables), compatibles avec l'appareil.**

Les articles incompatibles risquent de causer des accidents.

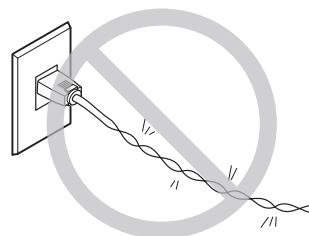
**⚠ Remarques importantes à propos du câble d'alimentation, de la fiche et de la prise électrique.**



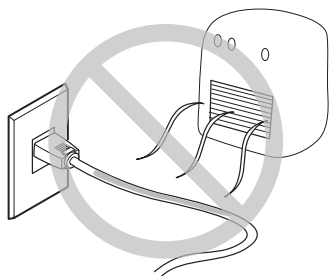
**Ne jamais déposer aucun objet dessus au risque de les endommager.**



**Ne jamais laisser mouiller.**



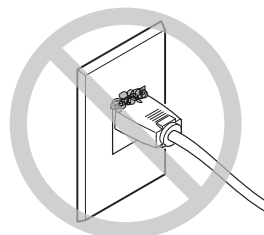
**Ne jamais plier ni tordre avec une force excessive.**



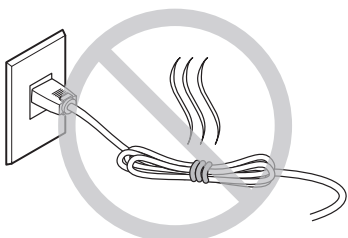
**Ne jamais chauffer.**



**Ne jamais tirer avec une force excessive.**



**La poussière peut provoquer un incendie.**



**Ne jamais plier ni enrrouler.**



## L'encre, les liquides nettoyants et les liquides usés sont inflammables et toxiques



### ATTENTION



**Ne pas approcher une flamme nue de l'espace de travail.**  
L'encre et les liquides usés sont inflammables.



**Ne jamais entreposer d'encre, de liquide de nettoyage ou de liquides usés dans les endroits suivants :**

- un endroit exposé à une flamme nue;
- un endroit où il y a risque de température élevée;
- près d'eau de Javel, d'un autre agent d'oxydation ou de matériel explosif;
- tout endroit à la portée d'enfants;

Il y a risque d'incendie. L'ingestion accidentelle par un enfant peut présenter un risque pour la santé.



**Ne placez jamais un récipient d'encre (tel qu'une cartouche ou une poche) dans le feu.**

De l'encre pourrait couler, s'enflammer et le feu, se répandre à des objets proches.



### ATTENTION



**Ne jamais boire l'encre, le liquide de nettoyage ni les liquides usés, ne pas en respirer les vapeurs et ne pas laisser les produits entrer en contact avec les yeux ou la peau.**

Cela est dangereux pour la santé.



### PRUDENCE



**S'assurer que le lieu de travail est bien aéré.**

L'absence d'aération adéquate peut créer une situation dangereuse pour la santé ou un risque de combustion à cause des vapeurs qui émanent de l'encre.



**Ne jamais soumettre un réservoir d'encre (cartouche ou poche) aux impacts et ne jamais tenter de le démonter.**

De l'encre pourrait s'échapper.



## En cas d'ingestion ou de trouble physique

- En cas de contact avec les yeux : rincer immédiatement et abondamment à l'eau courante pendant au moins 15 minutes. Si les yeux sont toujours irrités, consulter un médecin.
  - En cas de contact avec la peau : laver immédiatement à l'eau et au savon. En cas d'irritation ou d'inflammation de la peau : consulter un médecin.
  - En cas d'ingestion : ne pas provoquer le vomissement et demander immédiatement l'aide d'un médecin. Provoquer le vomissement peut créer un risque de suffocation.
  - Si l'odeur cause un trouble physique, amener la personne dans un endroit bien aéré et la faire se reposer. Si l'étourdissement ou la nausée persistent, consulter un médecin.
- \* Se reporter à la fiche signalétique (FS) pour toute information sur les produits chimiques contenus dans l'encre et les instructions de sécurité associées.



## Risque d'incendie, de brûlures ou d'émissions de gaz toxique



### ATTENTION



**Attention : Température élevée**  
Les zones comme le séchoir chauffent. Faire preuve de prudence pour éviter les brûlures.



**Quand aucun travail n'est en cours, retirer tout support de l'appareil ou couper l'alimentation électrique.**

L'application continue de chaleur à un point unique peut causer l'émission de gaz toxiques ou créer un risque d'incendie.



### ATTENTION



**Ne jamais utiliser un support qui ne peut pas supporter la chaleur.**

L'utilisation d'un support qui ne supporte pas la chaleur peut détériorer le support, créer un risque d'incendie ou causer l'émission de gaz toxiques.

# Remarques importantes sur la manipulation

Cette machine est un appareil de précision. Pour garantir le rendement optimal de cette machine, il faut respecter les points importants. Leur non-respect peut non seulement entraîner une perte de performance, mais aussi un dysfonctionnement ou une panne.

## Unité d'impression

### Cette machine est un appareil de précision.

- Manipuler la machine avec précaution. Il ne faut jamais la soumettre à un choc ou à une force excessive.
- Ne jamais mettre inutilement la main ou les doigts à l'intérieur du couvercle, des orifices des cartouches d'encre ou d'autres zones internes de la machine.

### Installer dans un endroit approprié.

- Installer dans un endroit ayant la température et l'humidité relative spécifiées.
- Installer dans un endroit calme, stable et offrant de bonnes conditions de fonctionnement.

### Les têtes d'impression sont délicates.

- Il ne faut pas les toucher inutilement ou permettre aux supports de les égratigner. Si elles ne sont pas manipulées avec soin, elles risquent d'être endommagées.
- Les têtes d'impression peuvent être endommagées si elles sèchent. La machine empêche automatiquement la dessiccation, mais une mauvaise utilisation peut rendre cette fonction inopérante. Faire fonctionner l'appareil correctement, comme indiqué dans ce manuel.
- Ne jamais laisser la machine reposer avec une cartouche d'encre retirée. L'encre restante dans l'imprimante peut durcir et obstruer les têtes d'impression.
- Les têtes d'impression sont des composants qui s'usent. Un remplacement périodique est nécessaire, la fréquence de remplacement dépendant de l'utilisation.

### Cette machine devient chaude.

- Ne jamais recouvrir les trous de ventilation avec du tissu, du ruban adhésif ou quoi que ce soit d'autre.

### Il ne faut pas laisser le couvercle avant et le couvercle d'entretien ouverts.

- Ouvrir le couvercle avant seulement lorsque cela est nécessaire, par exemple pour charger un support. Dans toutes les autres situations, le couvercle avant doit être fermé. Refermer le couvercle d'entretien après avoir effectué l'entretien.
- Cette machine effectue périodiquement un entretien automatique, mais celui-ci ne sera pas effectué si le couvercle avant ou le couvercle d'entretien est ouvert. Si la machine est laissée avec un couvercle ouvert, les têtes d'impression risquent de mal fonctionner.

### Sites d'installation inadaptés

- Emplacements soumis à de fortes variations de température ou d'humidité
- Emplacements soumis à des secousses ou à des vibrations
- Emplacements où le sol est incliné, non plat ou instable
- Emplacements poussiéreux
- Endroits exposés directement aux rayons du soleil
- Emplacements proches d'équipements de climatisation ou de chauffage
- Emplacements exposés à l'eau ou à l'air en mouvement
- Emplacements exposés à un bruit électrique ou magnétique considérable, ou à d'autres formes d'énergie électromagnétique

## Cartouches d'encre

### Il existe différents types de cartouches d'encre.

- Utiliser un type compatible avec l'imprimante. Il faut également veiller à n'utiliser que des articles authentiques de Roland DG Corporation.

### Ne jamais soumettre l'appareil à une décharge électrique ou tenter de le démonter.

- Ne jamais laisser tomber ou secouer avec force. L'impact peut rompre la poche interne et provoquer une fuite d'encre.
- Ne jamais tenter de le démonter.
- Ne jamais essayer de recharger l'encre.
- Si l'encre entre en contact avec vos mains ou vos vêtements, il faut la laver dès que possible. Il peut devenir difficile de l'enlever si on la laisse reposer.

### Entreposage

Encre ECO-SOL MAX 2

- Conserver le produit non ouvert dans un endroit bien ventilé à une température de -20 à 40°C (-4 à 104°F).

Encre ECO-SOL MAX 3

- Conserver le produit non ouvert dans un endroit bien ventilé à une température de -5 à 40°C (23 à 104°F). Il faut aussi éviter de ranger l'appareil pendant une longue période dans un environnement à basse ou haute température.



### Vignettes d'avertissement

Des vignettes d'avertissement sont apposées pour qu'il soit facile de repérer les zones dangereuses. La signification des vignettes est donnée ci-dessous. Respecter les avertissements. Ne jamais retirer les vignettes ou les laisser s'encrasser.



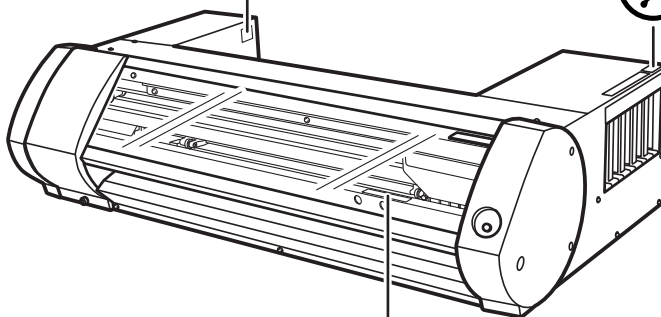
#### Attention : Haute tension

Le retrait du couvercle peut présenter un risque de choc ou d'électrocution en raison de la haute tension.



#### Inflammable

L'encre et les liquides usés sont inflammables. Tenir à l'écart des flammes nues.



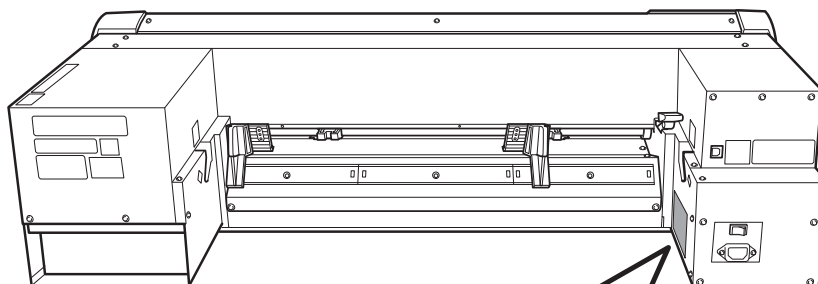
#### Attention : Têtes d'impression mobiles

Les têtes d'impression à l'intérieur du couvercle se déplacent à grande vitesse et constituent un danger. N'insérez jamais la main ou les doigts dans l'espace.



# Appendice

## Emplacements des étiquettes de Puissance nominale et de Numéro de série



### **Numéro de série**

Ce numéro est nécessaire quand vous cherchez à obtenir un service de maintenance, d'entretien ou d'assistance. N'enlevez jamais l'étiquette.

### **Puissance nominale**

Utilisez une prise de courant répondant aux exigences de tension, de fréquence et d'ampérage indiquées ici.



# 安全上のご注意

- 
- このたびは本製品をお買い上げいただきまして、誠にありがとうございました。
  - 本製品を正しく安全にご使用いただくため、また性能を十分理解していただくために、本書を必ずお読みいただき、大切に保管してください。
  - 本書の内容の一部または全部を、無断で複写・複製することはできません。
  - 本製品の仕様ならびに本書の内容は、予告なしに変更することがあります。
  - 本製品および本書の内容について、万一ご不審な点や誤り、記載漏れなど、お気づきの点がありましたら、弊社あてにご連絡ください。
  - 本製品の故障の有無にかかわらず、本製品をお使いいただいたことによって生じた直接ないし間接的な損害に対して、弊社は一切の責任を負いません。
  - 本製品により作られた製作物に対して生じた、直接ないし間接的な損害に対して、弊社は一切の責任を負いません。
-

この装置は、クラス A 機器です。この装置を住宅環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。  
この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

VCCI-A

# 目次

|                         |      |
|-------------------------|------|
| 目次 .....                | J-1  |
| 安全にお使いいただくために .....     | J-2  |
| 取り扱い上のお願い.....          | J-7  |
| プリンタ本体.....             | J-7  |
| インクカートリッジ .....         | J-8  |
| 付録 .....                | J-9  |
| 定格電源およびシリアル番号の表示位置..... | J-9  |
| 製品保証について .....          | J-10 |

# 安全にお使いいただくために

本機の取り扱いによっては、人に危害が及んだり、ものに損害を与えたりすることがあります。これらを未然に防ぐため必ず守っていただきたいことを、次のように説明しています。

## ⚠警告と⚠注意の意味

|                                                                                             |                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>警告</b> | 取り扱いを誤った場合に、使用者が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を表しています。                                                               |
|  <b>注意</b> | 取り扱いを誤った場合に、使用者が傷害を負う危険が想定される場合および物的損害のみの発生が想定される内容を表しています。<br><br>* 物的損害とは、家屋・家財および家畜・ペットにかかわる拡大損害を表しています。 |

## 図記号の例

|                                                                                    |                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|   | △は、注意（危険、警告を含む）を表しています。<br>具体的な禁止内容は、△の中に描かれています。<br>左図の場合は、「感電注意」を表しています。          |
|   | ⊘は、禁止（してはいけないこと）を表しています。<br>具体的な禁止内容は、⊘の中に描かれています。<br>左図の場合は、「分解禁止」を表しています。         |
|  | ●は、強制（必ずすること）を表しています。<br>具体的な強制内容は、●の中に描かれています。<br>左図の場合は、「電源プラグをコンセントから抜け」を表しています。 |

## 本機は重量物です

### 警告



本機の設置に関する取扱説明書にて本機重量を参照し、水平で安定した、本機の重量に耐えられる場所に設置する。  
適さない場所では、転倒、転落、崩落など重大な事故の恐れがあります。

### 警告



積み降ろしや据え付けの作業は、本機の設置に関する取扱説明書を参照のうえ、決められた人数以上で行う。  
少人数での無理な作業は、身体を痛めます。もし落下すると、けがの原因になります。

## 正しく操作しないとけがをします

### 警告



取扱説明書の操作手順を必ず守る。取り扱い方法を知らない人にはさわらせない。  
取り扱いを誤ると、思わぬ事故の原因になります。



子供を近づけない。  
子供にとって危険な場所や部品があり、けが、失明、窒息など重大な事故の恐れがあります。



酒や薬を飲んでいるときや、疲れているときは、作業しない。  
適切な判断を要する作業があります。判断力が鈍ると、思わぬ事故の原因になります。



パーツやオプション品を着脱するとき、また通電の必要がない清掃やメンテナンスのときは、電源コードを抜く。  
通電したままでは、けがや感電の恐れがあります。



分解、修理、改造をしない。  
火災、感電、けがの原因になります。修理は、専門のサービスマンにお任せください。

### 注意



はさみ込みや巻き込みに注意。  
うっかりさわると、手のはさまれたり巻き込まれる場所があります。注意して作業してください。



ネクタイ、ネックレス、だぶだぶの服を着けて作業しない。長い髪はきちんと結ぶ。  
機械に巻き込まれ、けがをすることがあります。



きれいに片づけられた、明るい場所で作業する。  
暗く散らかった場所は、つまずいた拍子に機械に巻き込まれるなど、思わぬ事故の原因になります。



本機に乗ったり、寄りかかったりしない。  
人が乗るようには作られていません。部品が外れて転落する恐れがあります。



カッターに注意。  
本機はカッターを内蔵しています。カッターを取り扱うときは、けがに注意してください。

## ショート、感電、火災の恐れがあります

### 警告



本機の定格（電圧、周波数、電流）に適合するコンセントに接続する。  
電圧が違ったり、電流に余裕がないと、火災や感電につながります。



屋外、水のかかる場所、湿気の多い場所では使わない。ぬれた手で電源コード、プラグ、コンセントに触らない。  
火災や感電の恐れがあります。



内部に異物を入れない。むやみに液体をこぼさない。  
通気口からコインやマッチを差し込んだり、飲み物をこぼすと、火災や感電の原因になります。もし内部に入ってしまった場合は、すぐに電源コードを抜き、お買い上げの販売店または当社コールセンターまでご連絡ください。



近くに燃えやすいものを置かない。近くで可燃性スプレーを使わない。ガスの充填する場所では使わない。  
引火や爆発の恐れがあります。



電源コード、プラグ、コンセントは、正しくていねいに取り扱う。傷んだものは使わない。  
傷んだものは、火災や感電の原因になります。



延長コードやテーブルタップは、本機の定格（電圧、周波数、電流）より余裕のあるものを使う。  
たこ足配線や長い延長コードは、火災の原因になります。



アースに接続する。  
万一の故障で漏電したときに、火災や感電にいたるのを防ぎます。

### 警告



電源プラグにいつでもすぐ手が届くようにしておく。  
緊急時にすばやく電源プラグを抜くためです。コンセントのそばに機器を設置してください。また、コンセントにすぐ近づけるだけのスペースを空けてください。



火花、煙、こげた臭い、異音、異常な動作が発生したら、すぐに電源プラグを抜く。  
部品が損傷している場合は使用しない。  
そのまま使うと、火災、感電、けがの恐れがあります。お買い上げの販売店または当社コールセンターまでご連絡ください。



付属の電源コードを他の製品に使用しない。



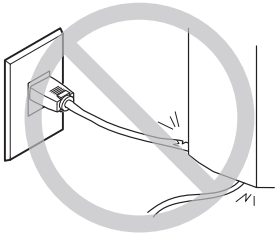
用途以外の使い方や、能力を超える無理な使い方をしない。  
けがや火災の原因になります。



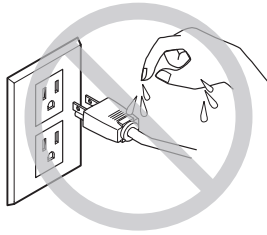
アクセサリ類（オプション品、消耗品、電源コードなど）は、本機に適合する純正品を使用する。  
適合しないものは、思わぬ事故の原因になります。



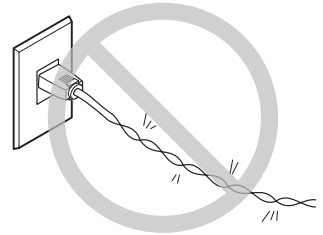
**⚠ 電源コード、プラグ、コンセントの注意**



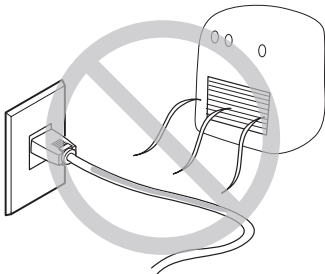
物をのせない、傷つけない



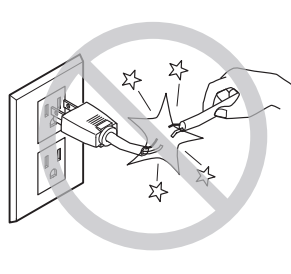
ぬらさない



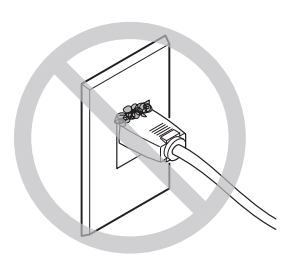
無理に曲げない、ねじらない



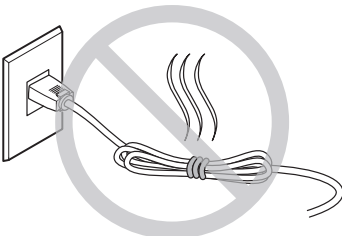
熱を加えない



無理に引っばらない



ほこりは火災のもと



束ねない、巻かない

## インク、洗浄液、廃液は引火します／人体に害があります

### 警告



作業場所に火気を持ち込まない。  
インクや廃液に引火する恐れがあります。



インク、洗浄液、廃液は、次の場所に保管しない。

- ・ 火気のある場所
  - ・ 高温になる場所
  - ・ 漂白剤などの酸化剤、爆発物のそば
  - ・ 子供の手の届く場所
- 火災の恐れがあります。子供が誤って飲むと、健康障害の恐れがあります。



インク容器（カートリッジやパウチ）を火の中に投げ入れない。

インクが流れ出て燃え広がり、近くのものに燃え移る恐れがあります。

### 警告



インク、洗浄液、廃液は、目に入れたり、皮膚に付けたり、飲んだり、臭いをわざと吸い込んだりしない。  
健康を害する恐れがあります。

### 注意



作業場所は、換気する。  
換気しないと、インクの臭いで健康を害したり、引火したりする恐れがあります。



インク容器（カートリッジやパウチなど）に衝撃を与えたり、分解したりしない。  
インクが漏れ出すことがあります。

## 飲んだり、気分が悪くなったりしたときは

- ・ 目に入ったときは、すぐに水で 15 分間以上洗い流す。目の刺激が続くときは、医師の診断を受ける。
- ・ 皮膚についたときは、すぐに石けんで洗う。刺激を感じたり炎症になりそうときは、医師の診断を受ける。
- ・ 飲んだときは、無理に吐かせようとせず、直ちに医師の診断を受ける。無理に吐かせようとすると、かえって窒息の危険がある。
- ・ 気分が悪くなったときは、空気のきれいな場所で安静にする。めまいや吐き気が続くときには医師の診断を受ける。

※ インクに含まれる化学物質やその安全性に関しては、安全データシート（SDS）をご参照ください。

## 火災、やけど、有毒ガスの発生の恐れがあります

### 警告



高温注意。  
ドライヤーなど熱くなる場所があります。  
やけどに注意してください。



出力していないときは、メディアを外すか、サブ電源をオフにする。  
同じ場所を熱し続けると、メディアから有害ガスが出たり、発火する恐れがあります。

### 警告



熱に耐えられないメディアは使わない。  
メディアが変質したり、火災や有害ガス発生の恐れがあります。

# 取り扱い上のお願い

本機は精密機器です。性能を十分発揮するために次のことをお守りください。守られないと十分な性能を発揮できなかったり、誤動作や故障の原因になります。

## プリンタ本体

本機は精密機器です

- ・ 衝撃や無理な力を加えないようていねいに取り扱いってください。
- ・ カバーの中やインクカートリッジ挿入口など、機械の内部にむやみに手を入れないでください。

適切な場所に設置してください

- ・ 決まった温度と湿度の場所に設置してください。
- ・ 静かで安定している条件のよい場所に設置してください。

プリントヘッドはデリケートです

- ・ むやみにさわったりメディアをこすらないでください。ていねいに扱わないと壊れます。
- ・ プrintヘッドは乾燥すると壊れます。本機は自動で乾燥を防ぎますが、不適切な操作をするとこの機能の働かないことがあります。本書に従って適切に操作してください。
- ・ インクカートリッジを抜いたまま放置しないでください。プリンタに残ったインクが固まり、プリントヘッドの目づまりすることがあります。
- ・ プrintヘッドは消耗部品です。ご使用の頻度により定期的な交換が必要です。

本機は熱くなります

- ・ 通気のための穴を布などでおおったりテープでふさいだりしないでください。

設置に適さない場所

- ・ 温度・湿度の変化が大きい場所
- ・ 揺れや振動のある場所
- ・ 床が傾いていたり、平らでなかったり、不安定だったりする場所
- ・ ほこりや塵の多い場所
- ・ 直射日光が当たる場所
- ・ 冷暖房器具が近くにある場所
- ・ 水などがかかったり、風が当たったりする場所
- ・ 電磁波など、電氣的・磁氣的なノイズの多い場所

## インクカートリッジ

インクカートリッジには種類があります

- ・ プリンタに適合した種類のものをお使いください。また、必ず当社純正品をお使いください。

衝撃を加えたり分解したりしないでください

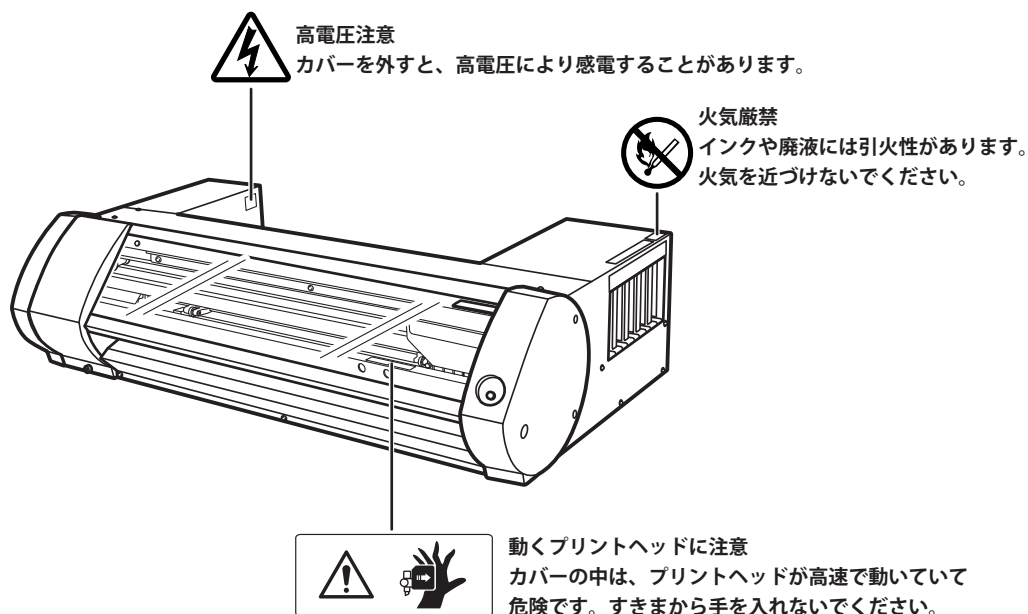
- ・ 落したり強く振ったりしないでください。衝撃で中の袋が破れ、インクのもれ出すことがあります。
- ・ 分解しないでください。
- ・ インクを補充しないでください。
- ・ インクが手や服などに付いたときは、なるべく早く洗ってください。放っておくと落ちにくくなります。

保管について

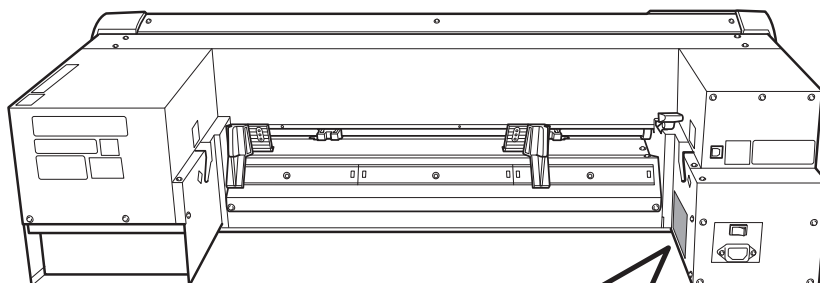
- ・ 温度が -20 ～ 40℃の風通しのよい場所に未開封のまま保管してください。

### ⚠ 警告ラベルについて

危険な場所がすぐわかるように、警告ラベルをはってあります。ラベルの意味は次のとおりですので、必ずお守りください。また、ラベルをはがしたり汚したりしないでください。



## 定格電源およびシリアル番号の表示位置



### シリアル番号

保守サービスやサポートをお受けになるときに必要となります。ラベルは、はがさないでください。

### 定格電源表示

ここに書かれた電圧、周波数、容量を満たす電源をお使いください。

# 製品保証について

保証を受けていただく際に必要ですので、お買い上げ日の証明できる書類（領収書など）を大切に保管してください。

本製品の保証内容については、下記の URL または QR コードから閲覧することができます。

**<https://www2.rolanddg.co.jp/support/info/service06.html>**



## For China

### 产品中有毒有害物质或元素的名称及含量

| 部件名称        | 有毒有害物质或元素 |        |        |               |            |              |
|-------------|-----------|--------|--------|---------------|------------|--------------|
|             | 铅 (Pb)    | 汞 (Hg) | 镉 (Cd) | 六价铬 (Cr (VI)) | 多溴联苯 (PBB) | 多溴二苯醚 (PBDE) |
| 印刷电路板       | ×         | ○      | ○      | ○             | ○          | ○            |
| 头部          | ×         | ○      | ○      | ○             | ○          | ○            |
| 壳体、底架       | ×         | ○      | ○      | ○             | ○          | ○            |
| 电源          | ×         | ○      | ○      | ○             | ○          | ○            |
| 其他 (电缆、附件等) | ×         | ○      | ○      | ○             | ○          | ○            |
|             |           |        |        |               |            |              |

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T26572-2011 标准规定的限量要求以下。  
 ×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T26572-2011 标准规定的限量要求。

### 环保使用期限



此标志适用于在中国国内销售的电子信息产品，表示环保使用期限的年数。所谓环保使用期限是指在自制造日起的规定期限内，产品中所含的有害物质不致引起环境污染，不会对人体、财产造成严重的不良影响。环保使用期限仅在遵照产品使用说明书，正确使用产品的条件下才有效。不当的使用，将会导致有害物质泄漏的危险。

## For EU countries



This product must be disposed of separately at your local waste recycling center. Do not dispose of in household waste bin.



Lever dit product in bij een lokaal afvalverzamelpunt. NIET met normaal huishoudelijk afval afvoeren.



Bitte führen Sie dieses Produkt separat Ihrer örtlichen Entsorgungsstelle zu. Bitte nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen.



Dette Produkt skal smides særskilt væk på den lokale affalds- og genbrugsstation. Må ikke smides ud sammen med almindeligt husholdningsaffald.



Ne jetez pas le produit avec vos ordures ménagères. Portez-le dans un centre recyclage des déchets.



Tätä tuotetta ei saa hävittää normaalien talousjätteiden mukana, vaan se on toimitettava ongelmajätteiden keräilypisteeseen hävitettäväksi.



Questo prodotto deve essere smaltito negli appositi contenitori per la raccolta differenziata, non buttare nel cestino dei rifiuti casalinghi.



Produkten måste kasseras separat på din lokala återvinningscentral. Släng inte produkten tillsammans med hushållssoporna.



Este producto debe devolverse al centro de reciclaje más cercano a su domicilio para su correcta eliminación. No lo tire a la basura.



Μην πετάξετε το αντικείμενο αυτό στο καλάθι των απορριμμάτων. Αφαιρέστε τις μπαταρίες και προσκομίστε το στο τοπικό κέντρο ανακύκλωσης.



Deite fora separadamente este produto no seu centro de reciclagem local. Não o deite fora no seu caixote do lixo.

